

《耳よい情報》 みみよいじょうほう (知って得する情報)

「タウンミーティング」に皆さんの参加を!

「外国出身の皆さんと日本人が共に住みやすい地域をつくるには、どうしたらよいか」について話し合っていたくため、SIAでは、以下の4か所「タウンミーティング」を開くことになりました。地域に住む日本人と外国出身の皆さんに多数参加していただき、自由に活発な話し合いが行われることを期待しています。特に、外国人住民の皆さんから、生の声をたくさん聞き、今後の地域づくりの参考にさせていただきたいと思っています。また、日本人との交流やネットワークづくりの良いきっかけになるかも知れません。

話し合いは、日本語で行われます。日本語が話せる人は、積極的に参加してください。

問い合わせ：SIA (TEL: 048-833-2992)

【八潮市】 会場：八潮メセナ (八潮市文化会館) ※八潮市役所隣
日時：2011年11月30日(水) 14:00~16:30

【鴻巣市】 会場：鴻巣市役所
日時：2012年1月17日(火) 14:00~16:30

【坂戸市】 会場：坂戸市文化施設オルモ ※北坂戸駅徒歩3分
日時：2012年1月20日(金) 13:30~16:00

【加須市】 会場：加須市役所
日時：2012年1月27日(金) 13:30~16:00

～日本の不思議な習慣～ (6) 「チリ紙・ハンカチと日本人」

日本人は、トイレに行ったあと手を洗うと、たいていハンカチで拭きます。夏には、汗を拭くため、ハンカチが欠かせません。昔から、子どもから大人まで、出かけるときには、「チリ紙・ハンカチを持ったか」を確認するのが習慣になっています。チリ紙とは、携帯用のポケット・ティッシュのことで、スーパーやコンビニでも売っていますが、たいていは、街で店の宣伝のために無料で配っていますので、簡単に手に入ります。ティッシュは、もちろん「鼻をかむ」ためですが、ちょっとした汚れを拭き取るためにも必需品です。ところが、日本以外の国では、「ハンカチは鼻をかむため」とか、「トイレで手を洗っても拭かない」とか、「ポケット・ティッシュなどない」とか、ずいぶん事情が違っています。これも、習慣や文化の違いだと思えば楽しいですね。

《有价值的信息》 ~不可思议的风俗习惯~

请来参加“社区会议”

为了让我们的社区“无论是日本人还是外国人都能感到在这里生活得舒适方便”，SIA准备在下面4个地区举办「社区会议」，让大家参与思考讨论。我们希望住在该地区的日本人与外国人士踊跃参与，并期待大家能够在会议上踊跃自由发表自己的意见，更希望能直接听到更多外国人士的意见，为今后的社区建设留下具有参考性的意见，也为与日本人的交流创造一个良好机会。开会时用日语进行，请擅长日语的各位外国人士积极参加。



—— 咨询：SIA (电话：048-833-2992) ——

【八潮市】 会场：八潮メセナ (八潮市文化会館)

※八潮市役所旁

时间：2011年11月30日(星期三)

下午2点—4点30分

【鴻巣市】 会场：鴻巣市役所

时间：2012年1月17日(星期二)

下午2点—4点30分

【坂戸市】 会场：坂戸市文化施設オルモ

※北坂戸车站步行3分

时间：2012年1月20日(星期五)

下午1点30分—4点

【加須市】 会场：加須市役所

时间：2012年1月27日(星期五)

下午1点30分—4点



～日本不可思议的风俗习惯～

(6) “日本人随身携带面纸和手绢”



日本人上完厕所洗手后大多会掏出手绢擦手。在夏季要擦汗时手绢是不可缺少的携带品。日本自古就有出门前确认携带品时家人会问“带面纸和手绢了吗？”，这已经成了日常习惯。面纸指的是携带用的小包纸，虽然在24小时店或超市里都有出售，但多数都是来自街头各种营业广告的免费提供品，只要到街上走一趟就会简单的拿到很多。它不光是用于擦鼻涕，在不小心中碰脏要擦拭时是不可缺少的携带品。日本以外的国家“带手绢是为了擦鼻涕”呀，“厕所后洗了手也不用擦”、“根本就没有面纸”等，各个国家情况各有不同。这些因文化与习惯的不同而产生的不同的习惯也是非常有趣的。



さいだんほうじん さいたまけんこくさいこうりゅうきょうかい
財団法人 埼玉県国際交流協会 (SIA)

〒330-0074 さいたま市浦和区北浦和5-6-5

浦和合同庁舎3階

TEL.048-833-2992 FAX.048-833-3291

Saitama International Association (SIA)

3 F Urawa Godo Chosha, 5-6-5 Kitaurawa,

Urawa-ku, Saitama-shi, Saitama-ken 330-0074

E-mail: sia@sia.jp URL: <http://www.sia1.jp>